

О. В. МихинаМагнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, Магнитогорск, Россия
ORCID ID: — **А. Н. Михин**Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, Магнитогорск, Россия
ORCID ID: — **E-mail:** olga-sinyaeva@yandex.ru; fraz2014@yandex.ru.**Дискурсивная личность бундесканцлера Германии**

АННОТАЦИЯ. Проблема, поставленная авторами статьи, — выявление особенностей языковой личности одного из самых авторитетных государственных и политических деятелей современности — канцлера Федеративной Республики Германия Ангелы Меркель. Материалом для исследования послужили предвыборные дебаты, выступления на международных форумах и в бундестаге, обращения к избирателям, интервью, данные лидером «локомотива Евросоюза» журналистам различных СМИ. Антропоцентрический подход, ставший ведущим принципом современного мирового языкознания, обогащенный приемами, разработанными в рамках лингвокультурологии, политической и социальной лингвистики; использование методик изучения языковой личности с учетом ее гендерной принадлежности, ценностных приоритетов, постулируемых в медиаполитическом дискурсе, позволили достичь определенных результатов. Лексико-фразеологические «индикаторы» речей Ангелы Меркель, формулировка ею основных положений внутренней и внешней политики, языковая реакция на кризисные события и на провокационные вопросы дают возможность смодулировать основные параметры ее языковой личности. Это сильный лидер, в котором собственные гендерные признаки «приглушены» и проявляются обычно в отборе языковых средств, всегда соответствующих литературным нормам. Получив физико-химическое образование, Меркель и в медиаполитическом дискурсе говорит логично, строго по-деловому. Войдя в элиту «властителей-мужчин», А. Меркель проявляет мужскую жесткость в формулировке своего мнения. Как лидер нации она позиционирует себя представительницей всего германского общества, которому предназначена высокая миссия — стоять на страже общеевропейских ценностей. Основные концепты, вербализуемые в ее речах и высказываниях, — «Мы (народ Германии)», «Мир», «Свобода», «Демократия», «Толерантность».

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: языковая личность; лингвоперсонология; политические деятели; политический дискурс; политическая риторика; немецкий язык.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Михина Ольга Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра романо-германской филологии и перевода, Институт гуманитарного образования, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова; 455000, Россия, Магнитогорск, пр-т Ленина, 38; e-mail: olga-sinyaeva@yandex.ru.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Михин Артем Николаевич, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, Научно-исследовательская словарная лаборатория, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова; 455000, Россия, Магнитогорск, пр-т Ленина, 38; e-mail: fraz2014@yandex.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Михина, О. В. Дискурсивная личность бундесканцлера Германии / О. В. Михина, А. Н. Михин // Политическая лингвистика. — 2019. — № 5 (77). — С. 81-87. — DOI 10.26170/pl19-05-08.

Введение. Канцлер Германии А. Меркель является признанным лидером Евросоюза и, наряду с президентами России, США и Франции, относится к мировой политической элите. В марте 2018 г. она была в четвертый раз избрана на пост федерального канцлера ФРГ. Становлению ее как политика, ее отношениям с Россией и лично с В. Путиным уделялось внимание в работах авторов статьи и их коллег [Михина 2015; Ossipova, Michina, Pozdnjakova, 2016; Дайте Миру шанс!, 2016; Shulezhkova, Mikhin, Tchernova, 2016; Zh. Yaling 2017; Михина, Михин 2018; Mikhina, Mikhin 2018, Михина 2019]. Однако специфические лингвопрагматические и риторические особенности языка Ангелы Меркель как нестандартной языковой личности, которой свойственны точ-

ность, емкость описаний и определений, ответственное отношение к подбору лексических средств, чувство стиля, пока еще не изучены. Ее знают, ее слушают миллионы людей, с ее мнением не могут не считаться мужчины — главы многих государств мира. Секрет ее успеха как политического и государственного лидера в значительной степени обеспечивается не только глубиной содержания ее публичных выступлений. Она способна чувствовать настроение аудитории, четко формулировать свои мысли, предлагать разумный выход из сложной ситуации, не отделяя себя от народа Германии, с которым она неразрывно связана и о процветании которого по-настоящему заботится.

Авторы статьи анализируют дискурс бундесканцлера Германии и рассматривают

языковую личность ведущей женщины-политика Евросоюза. Высказывания Ангелы Меркель отличаются лаконичностью и предельной простотой. Не случайно некоторые из ее выражений воспринимаются как лозунги, способные объединять нацию. Однако Ангела Меркель — не только первое государственное лицо объединившейся Германии. Она политик международного масштаба, и будучи в очередной раз избрана канцлером ФРГ, эта женщина вполне заслуженно удостоилась очень высокой оценки не только в качестве главы своей страны: «Решение по ключевым вопросам будет принимать лично Меркель, это феномен сильного канцлера, который не один срок занимает свой пост и уже сам понимает, как проводить международную политику. Феномен не новый: такую же роль в свое время брали на себя канцлеры Конрад Аденауер, Гельмут Коль и Вилли Брандт», — говорит Юлиус фон Фрайтаг-Лорингхофен» [Свиридов 2017 <http>]. Чтобы человек добился такого признания, он, несомненно, должен быть неординарной личностью.

Материалы и методы. Термин «языковая личность» стал широко использоваться и в российской, и в зарубежной лингвистике на новом витке ее развития, начавшемся в 70-е годы прошлого столетия, когда одним из ведущих принципов мирового языкознания был признан антропоцентризм. Человек стал центром координат, определяющих предмет, задачи, методы и ценностные ориентации современной лингвистики [Попова 2002: 69]. Отсюда внимание ученых к языку конкретного человека.

Термин «языковая личность» широко используется в социо- и психолингвистике, в лингводидактике и в лингвокультурологии. Феномену, стоящему за этим термином, посвящено немало работ. Правда, такой известный лингвист, как В. А. Чудинов, считает этот термин избыточным. Он полагает, что «безъязыковой личности» не существует, личностью становятся только в процессе социализации [Чудинов <http>]. Однако мы склонны принять точку зрения Ю. Н. Караулова, который писал, что языковая личность выражается в языке и через язык и несет в себе характеристики культуры, которую этот язык отражает [Караулов 1987]. Для перехода к анализу от лингвокогнитивного уровня языковой личности бундесканцлера к мотивационному привлекаются экстралингвистические сведения о социальном функционировании языковой личности, о ее социальной роли и референтных группах.

По мнению В. И. Карасика, термин «дискурсивная личность» точнее отражает суть

явления. Ученый настаивает на том, что можно выделить различные типы дискурсивных личностей: поэта или философа, политика, ученого, педагога, юриста, священнослужителя. Одним из проявлений многомерности личности является ее дискурсивная специфика, в оценке которой «следует принимать во внимание индивидуальные характеристики субъекта, а также его статусные признаки — гендер, возраст, образовательный статус, принадлежность определенной этнокультурной среде и эпохе» [Карасик 2015: 128].

Как языковая личность А. Меркель представляет несомненный интерес. Она является одной из немногих женщин-политиков самого высокого уровня и единственной представительницей прекрасного пола на посту федерального канцлера в истории Германии. Ангеле Меркель 65 лет, по образованию она физикохимик. Естественные науки способствовали формированию у этой талантливой женщины железной логики в рассуждениях и основательности в подборе доказательств своей правоты. Выросла она в ГДР, состояла в пионерской организации и Союзе свободной немецкой молодежи. Не исключено, что отсутствие детей способствовало тому, что Ангела сделала карьеру политика.

Рассуждая о языковой личности, В. И. Карасик упоминает о «коммуникативных индикаторах принадлежности говорящего к тому или иному социальному институту» [Карасик 2015: 128]. Сюда относятся лексика и фразеология, а также некоторые коммуникативные установки и паттерны. Речь Ангелы Меркель публицистична, насыщена множеством слов и выражений из социально-политической сферы: *военный конфликт, налаживание диалога, мирное урегулирование, нарушение территориальной целостности, аннексия, ракетные испытания, ядерная угроза* и т. д. Она оратор особого склада: умеет убеждать слушателей без эффектных жестов и экстравагантных приемов. Мускулистая гегемония власти заставляет ее, женщину-политика, быть жесткой, действовать решительно. Например, говоря о своих разногласиях с В. Путиным и его якобы обиде на критику в отношении прав человека со стороны Германии, А. Меркель подчеркивает невозможность проявлений женского характера в политике: «*Wenn ich immer gleich eingeschnappt wäre, könnte ich keine drei Tage Bundeskanzlerin sein*» / *Если бы я всегда обижалась, я бы и трех дней не смогла быть бундесканцлером* [Bangel: <http>]. Мускулиность проявляется не только в поступках Ангелы Меркель, в твердости ее

убеждений, но и в речи бундесканцлера. Часто она начинает свои выступления словами: *Ich bin überzeugt / я убеждена; aus meiner Sicht / с моей точки зрения; ich glaube / я полагаю*, тем самым показывая решительность своих намерений, ясность позиции и готовность принимать решения.

Целью политического дискурса является борьба за доминирующее положение, борьба за власть. Примерами такого рода дискурса могут служить парламентские дебаты, предвыборные выступления политиков, инаугурационные речи лидеров стран, лозунги.

Результаты исследования. В официальном заявлении во время своего первого избрания на пост федерального канцлера А. Меркель цитировала В. Брандта: «*Mehr Demokratie wagen*» / *Решиться на БОльшую демократию* и добавила от себя: «*Lassen Sie uns mehr Freiheit wagen!*» / *Отважимся на БОльшую свободу*. Критики тут же припомнили А. Меркель, что она выросла в восточной Германии, которая долгое время находилась под влиянием СССР и была известна отсутствием свобод. В 2005 г. прозвучало ставшее крылатым выражение: *Und ich bin überzeugt, Deutschland kann es schaffen / Я убеждена, Германия может с этим справиться* [Ulrich: http]. Эта фраза канцлера в 2015 г. стала призывом к собственному народу принять беженцев из стран Евросоюза, а также из государств, охваченных цветными революциями и гражданскими столкновениями: «*Wir schaffen das!*» / *Мы справимся* [Biermann 2013: 209—210; Дайте миру шанс! 2016: 278—279]. Этот девиз А. Меркель был принят не всеми. В ответ на критику она так объяснила причину сказанного: «*Ich kann das sagen, weil es zur Identität unseres Landes gehört, Größtes zu leisten*» / *Я могу это сказать, т.к. это относится к миссии нашей страны совершать великое* [Es gehört... http].

Дискурсивная личность политика, как отмечает В. И. Карасик, воплощает в своем коммуникативном поведении признаки, составляющие «функциональную основу соответствующего социального типажа» [Карасик 2015: 155]. Статус ведущего политика Евросоюза накладывает определенные обязательства на канцлера Германии. Она выступает в роли миротворца во многих международных и политических конфликтах, например, является посредником в урегулировании конфликта между Россией и Украиной: «*Wir müssen über die Grenzen der Europäischen Union hinausdenken, und diejenigen in unserer Nachbarschaft, die unsere Werte teilen, darin unterstützen, ihren staatlichen Weg in freier Selbstbestimmung gehen zu können*» /

Мы должны задумываться над границами Евросоюза и поддерживать наших соседей, которые разделяют наши ценности, в возможности свободного выбора своего государственного пути [Obama-Vize... http]. А вот так она видит свою миссию в урегулировании ядерного кризиса с Северной Кореей: «*Deutschland und ich ganz persönlich, wir bringen uns, wo es Konflikte gibt, ein. Wir wollen durch Diplomatie Probleme lösen, so wie wir es in der Ukraine tun und wir auch in Nordkorea bereit sind, es zu tun. Das ist unser Markenzeichen*» / *Германия и лично я, мы участвуем там, где есть конфликты. Мы хотим решать проблемы посредством дипломатии, так, как мы делаем на Украине и готовы делать в Северной Корее. Это наш фирменный знак* [Auch Merkel... http].

В своих речах А. Меркель приводит аргументы, обеспечивающие убедительную силу воздействия на своих сторонников и противников. Так, к любимым ее словам относятся наречие *gemeinsam / вместе* и местоимение *wir / мы*, которыми она часто начинает свою речь, показывая тем самым свою сопричастность к происходящему. Например: «*Wir haben die Kraft. Gemeinsam für unser Land!*» / *У нас есть такая сила. Вместе за нашу страну!* (предвыборная кампания 2009 г.). «*Gemeinsame Politik für ein geeinteres Europa*» / *Общая политика для единой Европы* [EU-Reform gemeinsam... http]. Убедительно звучит призыв «*Wir schaffen das!*» / *Мы справимся!*, не являющийся по своей грамматической форме императивом, но воспринимаемый как таковой. Значительной по силе своего воздействия на слушателя стала и речь А. Меркель на пресс-конференции в Москве по случаю празднования 70-летия Победы над фашистской Германией: «*...wichtig, dass man diesen Teil der Geschichte würdigt und vor allen Dingen auch den Menschen in Russland sagt, dass wir uns dessen bewusst sind und dass wir wissen, wie viel Leiden wir über die Welt und gerade auch über die Sowjetunion gebracht haben*» / *Важно оценивать эту часть истории и, прежде всего, сказать людям в России, что мы осознаем, сколько страданий мы принесли миру и Советскому Союзу* [Pressekonferenz...: http]. Употребляя местоимение *мы*, А. Меркель разделяет вину фашистской Германии перед всем миром, что, несомненно, вызывает симпатию и ответный отклик в сердцах слушателей.

Одной из разновидностей политического дискурса является медиаполитический дискурс, выражающийся в агитации / пропаганде и комментариях политических аналитиков по поводу тех или иных событий. Цель этого

дискурса заключается в характеристике опеределенного политического курса. Реализуется этот дискурс в поддержке, критике и нейтральном анализе.

В ходе предвыборной кампании А. Меркель побывала на субботнем политическом ток-шоу первого канала Германии. На вопрос журналистки А. Вилль о мотивах баллотироваться на четвертый срок, она ответила: «*Die Frage ist, was kann ich dem Land geben*» / *Вопрос в том, что я могу дать стране*. Политические аналитики назвали этот ответ идеальным для идущего на выборы политика. Наиболее сильно Меркель критиковали за отношение к оппозиционной правительству партии «Альтернатива для Германии» и к движению «Пегида», которые выражают мнение весьма значительной части немецкого народа, не одобряющей исламизацию Запада. Меркель парировала: «*Ich bin genauso das Volk wie andere das Volk sind*» / *Я такой же народ, как и другие*. Интервьюер не обошла острую тему подходящего времени для окончания карьеры политика или канцлера. Ведущая припомнила интервью А. Меркель фотографу Х. Кёбля в 1998 г., где на похожий вопрос Ангела ответила: «*Ich will dann kein halbtotes Wrack sein*» / *Я не хочу быть потом полумертвой развалиной*. А. Вилль, провоцируя Меркель, спросила: «Когда появится развалина?». Меркель улыбаясь, ответила: «*Ich hab ja meine Worte nicht vergessen. Aber nun hab ich mich da mal angeguckt im Spiegel. Und ich finde, dass ich das noch nicht bin*» / *Я же не забыла свои слова. Но я посмотрела на себя в зеркало. И нахожу, что еще не являюсь таковой* [Dargent http]. Анализируя ответы А. Меркель, можно отметить ее уверенность в себе, готовность и желание служить своему народу, присутствие самоиронии. В интервью интернет-порталу «Kriesenfrei» она сказала, намекая на свое происхождение: «*Immerhin haben wir es geschafft, dass das Gesicht der Kanzlerin ostdeutsch ist. Das ist ja schon mal was*» / *Все же мы добились того, что лицо канцлера восточногерманское. Это уже кое-что*. Там, где это допустимо и уместно, не откажешь ей и в искренности. В том же интервью на вопрос, всегда ли она держит обещания, данные перед выборами, Меркель ответила: «*Man kann sich nicht darauf verlassen, daß das, was vor den Wahlen gesagt wird, auch wirklich nach den Wahlen gilt und wir müssen damit rechnen...*» / *Нельзя полагаться на то, что все предвыборные обещания будут выполнены, и мы должны считаться с этим* [GesichtderKanzlerin... http].

В. И. Карасик отмечал, что «медиадискурс носит гибридный характер и сближает-

ся с дискурсом развлекательным» [Карасик 2015: 333]. Новостной медиапортал *tageschau.de* так анализирует динамику изменений правительственных заявлений А. Меркель в годы ее переизбрания на пост федерального канцлера Германии: «*2005 ist sie mutig. 2009 klingt sie geschäftsmäßig. 2014 spricht sie im Sitzen. Und heute nun Merkels Antritts-Regierungserklärung Nummer vier. Alles schon gesagt?*» / *В 2005 она храбрая. В 2009 ее речь звучит по-деловому. В 2014 говорит сидя. Сегодня ее попытка № 4 сделать правительственное заявление. Все ли уже сказано?* [Ulrich http]. Нельзя не отметить ироничный тон обозревателя, ведь известно, что избрание А. Меркель на пост федерального канцлера в четвертый раз было непростым. Ни одна из партий не смогла набрать необходимого количества голосов, поэтому было принято решение о создании правящей коалиции из партий ХДС/ХСС и СДПГ. И, хотя парламентские выборы прошли еще осенью 2017 г., официально А. Меркель вступила в свою должность лишь весной 2018 г. [Суслова http].

В ноябре 2018 г. на встрече с украинскими студентами в Киеве госпожа канцлер заявила, что по окончании срока ее полномочий в 2021 г. покинет свой пост и более не будет претендовать на него. «...пусть уже другие возьмут на себя ответственность... Я сделала это заявление, чтобы дать возможность другим, молодым, выразить свои мысли и подготовить партию к следующим выборам во главе с другими лидерами» [Меркель об уходе... http]. Заявление о завершении политической карьеры в начале четырехлетнего срока полномочий — безусловно, смелый, решительный шаг, дающий политическим оппонентам некоторые преимущества. Этот поступок характеризует госпожу Меркель как сильного, уверенного в собственных силах политика.

Заключение. Анализ дискурсивной личности канцлера Германии позволяет нам заключить, что в речи политика присутствуют коммуникативные и прагмалингвистические индикаторы, которые дают возможность реципиенту определить ее статус, принадлежность к этносу и отношение А. Меркель к тому или иному событию, явлению. Причем сама канцлер относится, скорее, к ритуальной коммуникативной личности. Она следует жестко установленным правилам, предъявляемым к политику такого уровня, пытается максимально нивелировать свою индивидуальность, выступая защитником всей нации и миротворцем Евросоюза. В ее речах четко прослеживается приверженность идеям толерантности, свободы, защиты интересов

Германии. Т. е. политический дискурс наложил отпечаток на языковую личность и сформировал образ лидера Германии А. Меркель как носителя общеевропейских современных ценностей, толерантных установок и поведенческих реакций, продиктованных западной цивилизацией.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дайте Миру шанс! Словарь современных политических лозунгов России и Германии / С. Г. Шулежкова, А. А. Осипова, О. Е. Чернова, Н. В. Позднякова, А. Н. Михин, Х. Вальтер, О. В. Михина. — Магнитогорск : Магнитогорск. дом печати ; Greifswald : Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2016. 300 с.
2. Карасик В. И. Языковое проявление личности. — М. : Гнозис, 2015. 382 с.
3. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. — М. : Наука, 1987. 261 с.
4. Меркель об уходе с поста канцлера: «Я сделала это заявление, чтобы дать возможность молодым лидерам взять на себя ответственность» [Электронный ресурс] // Информационное агентство «Интерфакс — Украина». 2018. 1 нояб. URL: <https://interfax.com.ua/news/political/542203.html> (дата обращения: 23.08.2019).
5. Михина О. В. Анализ языковой личности А. Меркель // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : тезисы докл. 77-й Междунар. науч.-тех. конф. (Магнитогорск, 22—26 апр. 2019 г.). — Магнитогорск, 2019. С. 260—261.
6. Михина О. В. Сопоставительный анализ публицистических арсеналов общественных движений России и Германии // Публицистический арсенал общественных движений России и Германии : моногр. / отв. ред. С. Г. Шулежкова. — Магнитогорск : Дом печати ; Greifswald : Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2015. С. 249—289.
7. Михина О. В., Михин А. Н. От культуры гостеприимства к культуре интеграции. Толерантность или потеря самоидентичности немцев? // Политическая лингвистика. 2018. № 3 (69). С. 122—127.
8. Попова Е. А. Человек как основополагающая величина современного языкознания // Филологические науки. 2002. № 3. С. 69—77.
9. Свиридов П. Меркель без альтернативы? [Электронный ресурс] // Советская Россия. 2017. 26 сент. URL: <http://www.sovross.ru/articles/1605/35515> (дата обращения: 20.08.2019).
10. Сулова Е., Грязев А. Снова канцлер: бундестаг переизбрал Меркель [Электронный ресурс] // Газета.ру. 2018. 14 марта. URL: https://www.gazeta.ru/politics/2018/03/14_a_11681947.shtml (дата обращения: 21.03.2018).
11. Чудинов В. А. Проблема языкового субъекта [Электронный ресурс]. URL: <http://chudinov.ru/problema-yazyiko-vogo-subekta> (дата обращения: 21.03.2018).
12. Auch Merkel will mit Kim reden [Electronic resource] // Tagesschau.de. 18.09.2017. URL: <https://www.tagesschau.de/ausland/gabriel-nordkorea-105.html> (date of access: 22.03.2018).
13. Bangel C. Merkel und Putin streiten über Menschenrechte [Electronic resource] // Zeit online. 16.11.2012. URL: <http://www.zeit.de/politik/ausland/2012-11/deutsch-russische-regierung-skonsultationen-merkel-putin> (date of access: 21.03.2018).

www.zeit.de/politik/ausland/2012-11/deutsch-russische-regierung-skonsultationen-merkel-putin (date of access: 21.03.2018).

14. Biermann K., Haase M. SPRACH-LÜGEN. Unworte und Neusprech. Von „Atomruine“ bis „Zeitnah“. — Frankfurt a.M. : Fischer Taschenbuch Verl., 2013. 235 S.
15. Dargent R. Ich bin genauso das Volk wie andere das Volk sind [Electronic resource] // Welt. 21.11.2016. URL: <https://www.welt.de/vermischtes/article159634026/Ich-bin-genauso-das-Volk-wie-andere-das-Volk-sind.html> (date of access: 22.03.2018).
16. Es gehört zur Identität unseres Landes, Größtes zu leisten [Electronic resource] // Die Presse, Print-Ausgabe. 15.12.2015. URL: <https://diepresse.com/home/politik/aussenpolitik/4887385/Es-gehoert-zur-Identitaet-unseres-Landes-Groesstes-zu-leisten> (date of access: 22.03.2018).
17. EU-Reform gemeinsam mit Frankreich [Electronic resource] // Tagesschau.de. 16.03.2018. URL: <https://www.tagesschau.de/ausland/merkel-macron-139.html> (date of access: 21.03.2018).
18. Gesicht der Kanzlerin ostdeutsch. Interview mit der Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel [Electronic resource] / Gegen den Strom. 23.12.2014. URL: <https://marbec14.wordpress.com/tag/gesicht-der-kanzlerin-ostdeutsch/> (date of access: 22.03.2017).
19. Mikhina O. V., Mikhin A. N., Shulezhkova S. G. “Wir schaffen das!” (Angela Merkel as a linguistic persona) [Electronic resource] // SHS Web of Conferences. 2018. Vol. 50. C. 01013. URL: https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/ref/2018/11/shsconf_cildiah2018_01013/shsconf_cildiah2018_01013.html (date of access: 20.08.2019).
20. Obama-Vize blamiert Merkel: USA haben EU zu Sanktionen gegen Russland gezwungen [Electronic resource] // Deutsche Wirtschafts Nachrichten. 05.10.2014. URL: <https://deutsche-wirtschafts-nachrichten.de/2014/10/05/obama-vize-blamiert-merkel-usa-haben-eu-zu-sanktionen-gegen-russland-gezwungen/> (date of access: 22.08.2017).
21. Ossipova A. A., Michina O. V., Pozdnjakova N. V. Repräsentation der Konzepte RUSSLAND und DEUTSCHLAND in den publizistischen Texten // Вопросы когнитивной лингвистики. 2016. № 3 (48). С. 34—41.
22. Pressekonferenz von Bundeskanzlerin Merkel und Staatspräsident Putin am 10. Mai 2015 in Moskau [Electronic resource] // Die Bundeskanzlerin. 10.05.2015. URL: <https://www.bundeskanzlerin.de/Content/DE/Mitschrift/Pressekonferenzen/2015/05/2015-05-10-pk-merkel-putin.html> (date of access: 24.08.2017).
23. Shulezhkova S. G., Mikhin A. N., Tchernova O. E. Die Konzepte „Revolution“ und „Krieg“ in den russischen Massenmedien in Berichten über die Ukraine in den Jahren 2014 — 2015 // Вопросы когнитивной лингвистики. 2016. № 3. С. 50—61.
24. Ulrich A. Best of Merkels Regierungserklärungen [Electronic resource] // Tagesschau.de. 21.03.2018. URL: <https://www.tagesschau.de/inland/merkel-regierungserklaerung-135.html> (date of access: 21.03.2018).
25. Yaling Zh., Shulezhkova S. G., Walter H., Bochina T. G., Kostina P. M. Slogans appeared during the crimean spring in the political discourse of modern Russia // Вопросы когнитивной лингвистики. 2017. № 5. С. 358—361.

O. V. Mikhina

Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russia
ORCID ID: —

A. N. Mikhin

Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russia
ORCID ID: —

E-mail: olga-sinyeva@yandex.ru; fraz2014@yandex.ru.

Discursive personality of the Bundeskanzler of Germany

ABSTRACT. *The aim set by the authors of this paper is to reveal the peculiarities of linguistic personality of one of the most authoritative state and political actors of our time – Angela Merkel, Chancellor of the Federal Republic of Germany. Material for the research comes from various election debates, speeches at international forums and in Bundestag, addresses to voters, interviews of the leader of “the engine of the EU” with journalists of various media outlets. The anthropocentric approach that has become the main principle of modern linguistics, enriched with some procedures developed within cultur-*

al, political and social linguistics and application of methods used in the study of linguistic personality in the context of gender and value-based priorities postulated in the media-political discourse, allowed the authors to attain certain results. Lexical and idiomatic markers in Angela Merkel's speeches, her formulation of the basic principles of domestic and foreign policy, her linguistic response to crisis events and provocative questions give a possibility to model the main parameters of her linguistic personality. She is a strong leader with muffled gender attributes, which usually reveal themselves in the selection of linguistic means always conforming to the literary norm. Physical chemist by education, Merkel speaks logically and strictly to the point in the media-political discourse as well. Having being ushered into the elite of male rulers, A. Merkel demonstrates male rigidity when formulating her opinion. As a leader of the nation, she presents herself as a representative of the whole German society, a society destined for a high mission to guard common European values. The main concepts, verbalized in her speeches and utterances are 'We (the people of Germany)', 'Peace', 'Freedom', 'Democracy', 'Tolerance'.

KEYWORDS: linguistic personality; linguopersonology; politicians; political discourse; political rhetoric; German.

AUTHOR'S INFORMATION: *Mikhina Ol'ga Viktorovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Department of Romano-Germanic Philology and Translation, Institute of Humanities, Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russia.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Mikhin Artem Nikolaevich, Candidate of Philology, Senior Researcher, Lexicographic Research Laboratory, Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russia.*

FOR CITATION: *Mikhina, O. V. Discursive personality of the Bundeskanzler of Germany / O. V. Mikhina, A. N. Mikhin // Political Linguistics. — 2019. — No 5 (77). — P. 81-87. — DOI 10.26170/pl19-05-08.*

REFERENCES

1. Give the World a Chance! Dictionary of modern political slogans of Russia and Germany / S. G. Shulezhkova, A. A. Osipova, O. E. Chemova, N. V. Pozdnyakova, A. N. Mikhin, H. Walter, O. V. Mikhina. — Magnitogorsk : Magnitogorsk print house ; Greifswald: Ernst-Moritz-Armdt-Universität, 2016. 300 p. [Daye Miru shans! Slovar' sovremennykh politicheskikh lozungov Rossii i Germanii / S. G. Shulezhkova, A. A. Osipova, O. E. Chemova, N. V. Pozdnyakova, A. N. Mikhin, Kh. Val'ter, O. V. Mikhina. — Magnitogorsk : Magnitogorsk. dom pechati ; Greifswald : Ernst-Moritz-Armdt-Universität, 2016. 300 s.]. — (In Rus.)
2. Karasik V. I. Linguistic Manifestation of Personality. — Moscow : Gnosis, 2015. 382 p. [Yazykovoe proyavlenie lichnosti. — M. : Gnozis, 2015. 382 s.]. — (In Rus.)
3. Karaulov Yu. N. Russian Language and Linguistic Personality. — Moscow : Science, 1987. 261 p. [Russkiy yazyk i yazykovaya lichnost'. — M. : Nauka, 1987. 261 s.]. — (In Rus.)
4. Merkel on Resigning as Chancellor: "I made this Statement to Enable Young Leaders to Take Responsibility" [Electronic resource] // Interfax-Ukraine News Agency. 2018. 1 Nov. [Merkel' ob ukhode s posta kantslera: «Ya sdela-la eto zayavlenie, chtoby dat' vozmozhnost' molodym lideram vzyat' na sebya otvetstvennost'»] // Informatsionnoe agentstvo «Interfaks — Ukraina». 2018. 1 noyab.]. URL: <https://interfax.com.ua/news/political/542203.html> (date of access: 23.08.2019).
5. Mikhina O. V. Analysis of the Linguistic Personality of A. Merkel // Actual Problems of Modern Science, Technology and Education : abstracts of lectures for 77th International Scientific and Technical Conf. (Magnitogorsk, April 22—26, 2019). — Magnitogorsk, 2019. P. 260—261. [Analiz yazykovoy lichnosti A. Merkel' // Aktual'nye problemy sovremennoy nauki, tekhniki i obrazovaniya : tezisy dokl. 77-y Mezhdunar. nauch.-tekh. konf. (Magnitogorsk, 22—26 apr. 2019 g.). — Magnitogorsk, 2019. S. 260—261]. — (In Rus.)
6. Mikhina O. V. Comparative Analysis of Journalistic Arsenals of Social Movements of Russia and Germany // Journalistic Arsenal of Social Movements of Russia and Germany : monograph. / resp. ed. S. G. Shulezhkova. — Magnitogorsk : Printing House ; Greifswald : Ernst-Moritz-Armdt-Universität, 2015. P. 249—289. [Sopostavitel'nyy analiz publitsisticheskikh arsenalov obshchestvennykh dvizheniy Rossii i Germanii // Publitsisticheskii arsenal obshchestvennykh dvizheniy Rossii i Germanii : monogr. / otv. red. S. G. Shulezhkova. — Magnitogorsk : Dom pechati ; Greifswald : Ernst-Moritz-Armdt-Universität, 2015. S. 249—289]. — (In Rus.)
7. Mikhina O. V., Mikhin A. N. From a Culture of Hospitality to a Culture of Integration. Tolerance or Loss of German Identity? // Political Linguistics. 2018. No. 3 (69). P. 122—127. [Ot kul'tury gostepriimstva k kul'ture integratsii. Tolerantnost' ili poterya samoidentichnosti nemtsev? // Politicheskaya lingvistika. 2018. № 3 (69). S. 122—127]. — (In Rus.)
8. Popova E. A. Man as a Fundamental Value of Modern Linguistics // Philological Sciences. 2002. No. 3. P. 69—77. [Chelovek kak osnovopolagayushchaya velichina sovremennoyazykoznavniya // Filologicheskie nauki. 2002. № 3. S. 69—77]. — (In Rus.)
9. Sviridov P. Merkel without an Alternative? [Electronic resource] // Soviet Russia. 2017. 26 Sep. [Merkel' bez al'ternativy? // Sovetskaya Rossiya. 2017. 26 sent.]. URL: <http://www.sovross.ru/articles/1605/35515> (date of access: 20.08.2019).
10. Suslova E., Gryazev A. Again Chancellor: Bundestag re-elected Merkel [Electronic resource] // Newspaper.ru. 2018 March 14th. [Snova kantsler: bundestag pereizbral Merkel' // Gazeta.ru. 2018. 14 marta]. URL: https://www.gazeta.ru/politics/2018/03/14_a_11681947.shtml (date of access: 21.03.2018).
11. Chudinov V. A. The Problem of the Linguistic Subject [Electronic resource]. [Problema yazykovogo sub'ekta]. URL: <http://chudinov.ru/problema-yazykovogo-subekta> (date of access: 21.03.2018).
12. Auch Merkel will mit Kim reden [Electronic resource] // Tagesschau.de. 18.09.2017. URL: <https://www.tagesschau.de/ausland/gabriel-nordkorea-105.html> (date of access: 22.03.2018).
13. Bangel C. Merkel und Putin streiten über Menschenrechte [Electronic resource] // Zeit online. 16.11.2012. URL: <http://www.zeit.de/politik/ausland/2012-11/deutsch-russische-regierung-skonsultationen-merkel-putin> (date of access: 21.03.2018).
14. Biermann K., Haase M. SPRACH-LÜGEN. Unworte und Neusprech. Von „Atomruine“ bis „Zeitnah. — Frankfurt a.M. : Fischer Taschenbuch Verl., 2013. 235 S.
15. Dargent R. Ich bin genauso das Volk wie andere das Volk sind [Electronic resource] // Welt. 21.11.2016. URL: <https://www.welt.de/vermischtes/article159634026/Ich-bin-genauso-das-Volk-wie-andere-das-Volk-sind.html> (date of access: 22.03.2018).
16. Es gehört zur Identität unseres Landes, Größtes zu leisten [Electronic resource] // Die Presse, Print-Ausgabe. 15.12.2015. URL: <https://diepresse.com/home/politik/aussenpolitik/4887385/Es-gehört-zur-Identität-unseres-Landes-Groesstes-zu-leisten> (date of access: 22.03.2018).
17. EU-Reform gemeinsam mit Frankreich [Electronic resource] // Tagesschau.de. 16.03.2018. URL: <https://www.tagesschau.de/ausland/merkel-macron-139.html> (date of access: 21.03.2018).
18. Gesicht der Kanzlerin ostdeutsch. Interview mit der Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel [Electronic resource] // Gegen den Strom. 23.12.2014. URL: <https://marbec14.wordpress.com/tag/gesicht-der-kanzlerin-ostdeutsch/> (date of access: 22.03.2017).
19. Mikhina O. V., Mikhin A. N., Shulezhkova S. G. "Wir schaffen das!" (Angela Merkel as a linguistic persona) [Electronic resource] // SHS Web of Conferences. 2018. Vol. 50. P. 01013. URL: https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/ref/2018/11/shsconf_cildiah2018_01013/shsconf_cildiah2018_01013.html (date of access: 20.08.2019).
20. Obama-Vize blamiert Merkel: USA haben EU zu Sanktionen gegen Russland gezwungen [Electronic resource] // Deutsche Wirtschafts Nachrichten. 05.10.2014. URL: <https://deutsche-wirtschafts-nachrichten.de/2014/10/05/obama-vize-blamiert-merkel-usa-haben-eu-zu-sanktionen-gegen-russland-gezwungen/> (date of access: 22.08.2017).

21. Ossipova A. A., Michina O. V., Pozdnjakova N. V. Repräsentation der Konzepte RUSSLAND und DEUTSCHLAND in den publizistischen Texten // *Issues of Cognitive Linguistics*. 2016. No 3 (48). P. 34—41. [Voprosy kognitivnoy lingvistiki. 2016. № 3 (48). S. 34—41].

22. Pressekonferenz von Bundeskanzlerin Merkel und Staatspräsident Putin am 10. Mai 2015 in Moskau [Electronic resource] // Die Bundeskanzlerin. 10.05.2015. URL: <https://www.bundeskanzlerin.de/Content/DE/Mitschrift/Pressekonferenzen/2015/05/2015-05-10-pk-merkel-putin.html> (date of access: 24.08.2017).

23. Shulezhkova S. G., Mikhin A. N., Tchernova O. E. Die Konzepte „Revolution“ und „Krieg“ in den russischen Massenmedien

in Berichten über die Ukraine in den Jahren 2014 — 2015 // *Issues of Cognitive Linguistics*. 2016. No 3. P. 50—61. [Voprosy kognitivnoy lingvistiki. 2016. № 3. S. 50—61].

24. Ulrich A. Best of Merkels Regierungserklärungen [Electronic resource] // *Tagesschau.de*. 21.03.2018. URL: <https://www.tagesschau.de/inland/merkel-regierungserklaerung-135.html> (date of access: 21.03.2018).

25. Yaling Zh., Shulezhkova S. G., Walter H., Bochina T. G., Kostina P. M. Slogans appeared during the crimean spring in the political discourse of modern Russia // *Issues of Cognitive Linguistics*. 2017. No 5. P. 358—361. [Voprosy kognitivnoy lingvistiki. 2017. № 5. S. 358—361].